

Votre # de commande: 4512014258  
Votre # du projet: RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789  
No. de site: Grande résidence (cuisine)  
Votre # Bordereau: 265658-01-01

**Attention: Chef Production Rapide-Blanc**

HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789  
Rapide Blanc Village RBL-EAUP  
90, rue Beaumont  
La Tuque, QC  
Canada G9X 3P7

Date du rapport: 2023/07/18  
# Rapport: R2861175  
Version: 1 - Finale

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

# DE DOSSIER BUREAU VERITAS: C334870

Reçu: 2023/07/13, 11:00

Matrice: Eau potable  
Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Cyanures totaux dans les eaux potable (1)	1	2023/07/17	2023/07/17	STL SOP-00035	MA300-CN 1.2 R4 m
Fluorures dans les eaux potable	1	N/A	2023/07/13	STL SOP-00038	SM 23 4500-F m
Métaux solubles à l'acide - Eau potable	1	N/A	2023/07/17	QUE SOP-00132	MA.200-Mét. 1.2 R7 m
Nitrates (NO <sub>3</sub> -), Nitrites (NO <sub>2</sub> -)-eau (1)	1	N/A	2023/07/15	STL SOP-00014	MA.300-Ions 1.3 R6 m
pH dans l'eau	1	N/A	2023/07/13	STL SOP-00038	MA.100-pH 1.1 R3 m
Turbidité-eaux potable	1	N/A	2023/07/14	QUE SOP-00118	MA. 103-Tur. 1.0 R5m

**Remarques:**

Bureau Veritas est certifié ISO/IEC 17025 pour certains paramètres précis des portées d'accréditation. Sauf indication contraire, les méthodes d'analyses utilisées par Bureau Veritas s'inspirent des méthodes de référence d'organismes provinciaux, fédéraux et américains, tels que le CCME, le MELCC, l'EPA et l'APHA.

Toutes les analyses présentées ont été réalisées conformément aux procédures et aux pratiques relatives à la méthodologie, à l'assurance qualité et au contrôle de la qualité généralement appliqués par les employés de Bureau Veritas (sauf s'il en a été convenu autrement par écrit entre le client et Bureau Veritas). Toutes les données de laboratoire rencontrent les contrôles statistiques et respectent tous les critères de CQ et les critères de performance des méthodes, sauf s'il en a été signalé autrement. Tous les blancs de méthode sont rapportés, toutefois, les données des échantillons correspondants ne sont pas corrigées pour la valeur du blanc, sauf indication contraire. Le cas échéant, sauf indication contraire, l'incertitude de mesure n'a pas été prise en considération lors de la déclaration de la conformité à la norme de référence.

Les responsabilités de Bureau Veritas sont restreintes au coût réel de l'analyse, sauf s'il en a été convenu autrement par écrit. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite. Le client a fait appel à Bureau Veritas pour l'analyse de ses échantillons conformément aux méthodes de référence mentionnées dans ce rapport. L'interprétation et l'utilisation des résultats sont sous l'entière responsabilité du client et ne font pas partie des services offerts par Bureau Veritas, sauf si convenu autrement par écrit. Bureau Veritas ne peut pas garantir l'exactitude des résultats qui dépendent des renseignements fournis par le client ou son représentant.

Les résultats des échantillons solides, sauf les biotes, sont rapportés en fonction de la masse sèche, sauf indication contraire. Les analyses organiques ne sont pas corrigées en fonction de la récupération, sauf pour les méthodes de dilution isotopique.

Les résultats s'appliquent seulement aux échantillons analysés. Si l'échantillonnage n'est pas effectué par Bureau Veritas, les résultats se rapportent aux échantillons fournis pour analyse.

Le présent rapport ne doit pas être reproduit, sinon dans son intégralité, sans le consentement écrit du laboratoire.

Lorsque la méthode de référence comprend un suffixe « m », cela signifie que la méthode d'analyse du laboratoire contient des modifications validées et appliquées afin d'améliorer la performance de la méthode de référence.

Notez: Les données brutes sont utilisées pour le calcul du RPD (% d'écart relatif). L'arrondissement des résultats finaux peut expliquer la variation apparente.

Votre # de commande: 4512014258  
Votre # du projet: RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789  
No. de site: Grande résidence (cuisine)  
Votre # Bordereau: 265658-01-01

**Attention: Chef Production Rapide-Blanc**

HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789  
Rapide Blanc Village RBL-EAUP  
90, rue Beaumont  
La Tuque, QC  
Canada G9X 3P7

Date du rapport: 2023/07/18  
# Rapport: R2861175  
Version: 1 - Finale

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER BUREAU VERITAS: C334870**

**Reçu: 2023/07/13, 11:00**

(1) Cette analyse a été effectuée par Bureau Veritas - Montréal, 889 Montée de Liesse, Ville St. Laurent, QC, H4T 1P5

Note : Les paramètres inclus dans le présent certificat sont accrédités par le MELCC, à moins d'indication contraire.

clé de cryptage



AUTHORIZED REPORT  
RAPPORT AUTORISÉ

Laboratoires Bureau Veritas  
18 Jul 2023 17:32:35

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à:

Samira Saad, Chargée de projet

Courriel: samira.saad@bureauveritas.com

Téléphone (418) 658-5784

=====

Ce rapport a été produit et distribué en utilisant une procédure automatisée sécuritaire.

Bureau Veritas a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les «signataires» requis, conformément à l'ISO/CEI17025. Pour la validation spécifique à un groupe de services, veuillez vous référer à la page des Signatures de validation si elle est incluse, sinon disponible sur demande.

Pour les noms de validation des analystes/superviseurs spécifiques à un service, veuillez vous référer à la section Résumé de l'analyse si elle est incluse, sinon disponible sur demande. Ce rapport est autorisé par Aglaia Yannakis, Directrice générale, responsable des opérations des laboratoires Environnementale du Québec.



### MÉTAUX SOLUBLES À L'ACIDE (EAU POTABLE)

ID Bureau Veritas			LY0963		
Date d'échantillonnage			2023/07/11 16:00		
# Bordereau			265658-01-01		
	Unités	CM	Grande résidence (cuisine)	LDR	Lot CQ
<b>MÉTAUX</b>					
Antimoine (Sb)	mg/L	0.006	<0.0030	0.0030	2421363
Arsenic (As)	mg/L	0.010	<0.00030	0.00030	2421363
Baryum (Ba)	mg/L	1.0	0.067	0.020	2421363
Bore (B)	mg/L	5.0	<0.050	0.050	2421363
Cadmium (Cd)	mg/L	0.005	<0.0010	0.0010	2421363
Chrome (Cr)	mg/L	0.050	<0.0050	0.0050	2421363
Cuivre (Cu)	mg/L	1.0	5.8 (1)	0.0030	2421363
Mercure (Hg)	mg/L	0.001	<0.00010	0.00010	2421363
Plomb (Pb)	mg/L	0.010	0.0040	0.0010	2421363
Sélénium (Se)	mg/L	0.010	<0.0010	0.0010	2421363
Uranium (U)	mg/L	0.020	<0.0020	0.0020	2421363
LDR = Limite de détection rapportée					
Lot CQ = Lot contrôle qualité					
(1) RÉSULTAT HORS NORMES - LES AUTORITÉS CONCERNÉES ONT ÉTÉ NOTIFIÉES					



BUREAU  
VERITAS

Dossier Bureau Veritas: C334870

Date du rapport: 2023/07/18

HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789

Votre # du projet: RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789

Votre # de commande: 4512014258

Initiales du préleveur: JC

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU POTABLE)

ID Bureau Veritas			LY0963	LY0963		
Date d'échantillonnage			2023/07/11 16:00	2023/07/11 16:00		
# Bordereau			265658-01-01	265658-01-01		
	Unités	CM	Grande résidence (cuisine)	Grande résidence (cuisine) Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ
CONVENTIONNELS						
Cyanures Totaux	mg/L	0.20	<0.003	<0.003	0.003	2421384
Fluorure (F)	mg/L	1.50	<0.10	N/A	0.10	2420355
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	10.0	1.3	N/A	0.020	2421026
Nitrates (N-NO3-)	mg/L	-	1.3	N/A	0.020	2421026
Nitrites (N-NO2-)	mg/L	1.0	<0.020	N/A	0.020	2421026
pH	pH	-	6.62	N/A	N/A	2420167
Turbidité	NTU	5	0.5	N/A	0.1	2420982
LDR = Limite de détection rapportée						
Lot CQ = Lot contrôle qualité						
Duplicata de laboratoire						
N/A = Non Applicable						



BUREAU  
VERITAS

Dossier Bureau Veritas: C334870

Date du rapport: 2023/07/18

HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789

Votre # du projet: RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789

Votre # de commande: 4512014258

Initiales du préleveur: JC

## REMARQUES GÉNÉRALES

Température des échantillons supérieure à 10°C.: LY0963, LY0963

pH dans l'eau: Délai maximum de conservation dépassé sur réception.: LY0963

Température des échantillons supérieure à 10°C.: LY0963, LY0963

CM: Tout résultat du présent certificat respecte la norme de qualité de l'eau potable du MDDELCC (version à jour) si il est inférieur ou égal à la concentration maximale (CM). Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas partie de la réglementation.

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU POTABLE)

Turbidité, Nitrites et Nitrates: Délai d'analyse non respecté.

**Les résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse**



BUREAU  
VERITAS

Dossier Bureau Veritas: C334870

Date du rapport: 2023/07/18

HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789

Votre # du projet: RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789

Votre # de commande: 4512014258

Initiales du préleveur: JC

## RAPPORT ASSURANCE QUALITÉ

Lot AQ/CQ	Init	Type CQ	Groupe	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
2420167	VLN	MRC	pH	2023/07/13		100	%
2420167	VLN	Blanc fortifié	pH	2023/07/13		101	%
2420355	VLN	MRC	Fluorure (F)	2023/07/13		99	%
2420355	VLN	Blanc fortifié	Fluorure (F)	2023/07/13		97	%
2420355	VLN	Blanc de méthode	Fluorure (F)	2023/07/13	<0.10		mg/L
2420982	HBL	Blanc fortifié	Turbidité	2023/07/14		111	%
2420982	HBL	Blanc de méthode	Turbidité	2023/07/14	<0.1		NTU
2421026	KJS	Blanc fortifié	Nitrate(N) et Nitrite(N)	2023/07/15		100	%
			Nitrates (N-NO3-)	2023/07/15		100	%
			Nitrites (N-NO2-)	2023/07/15		100	%
2421026	KJS	Blanc de méthode	Nitrate(N) et Nitrite(N)	2023/07/15	<0.020		mg/L
			Nitrates (N-NO3-)	2023/07/15	<0.020		mg/L
			Nitrites (N-NO2-)	2023/07/15	<0.020		mg/L
2421363	MAW	Blanc fortifié	Antimoine (Sb)	2023/07/17		100	%
			Arsenic (As)	2023/07/17		101	%
			Baryum (Ba)	2023/07/17		95	%
			Bore (B)	2023/07/17		94	%
			Cadmium (Cd)	2023/07/17		99	%
			Chrome (Cr)	2023/07/17		103	%
			Cuivre (Cu)	2023/07/17		97	%
			Mercure (Hg)	2023/07/17		89	%
			Plomb (Pb)	2023/07/17		96	%
			Sélénium (Se)	2023/07/17		101	%
			Uranium (U)	2023/07/17		92	%
2421363	MAW	Blanc de méthode	Antimoine (Sb)	2023/07/17	<0.0030		mg/L
			Arsenic (As)	2023/07/17	<0.00030		mg/L
			Baryum (Ba)	2023/07/17	<0.020		mg/L
			Bore (B)	2023/07/17	<0.050		mg/L
			Cadmium (Cd)	2023/07/17	<0.0010		mg/L
			Chrome (Cr)	2023/07/17	<0.0050		mg/L
			Cuivre (Cu)	2023/07/17	<0.0030		mg/L
			Mercure (Hg)	2023/07/17	<0.00010		mg/L
			Plomb (Pb)	2023/07/17	<0.0010		mg/L
			Sélénium (Se)	2023/07/17	<0.0010		mg/L
			Uranium (U)	2023/07/17	<0.0020		mg/L
2421384	CYU	Blanc fortifié	Cyanures Totaux	2023/07/17		96	%
2421384	CYU	Blanc de méthode	Cyanures Totaux	2023/07/17	<0.003		mg/L

MRC: Un échantillon de concentration connue préparé dans des conditions rigoureuses par un organisme externe. Utilisé pour vérifier la justesse de la méthode.

Blanc fortifié: Un blanc, d'une matrice exempte de contaminants, auquel a été ajouté une quantité connue d'analyte provenant généralement d'une deuxième source. Utilisé pour évaluer la précision de la méthode.

Blanc de méthode: Une partie aliquote de matrice pure soumise au même processus analytique que les échantillons, du prétraitement au dosage. Sert à évaluer toutes contaminations du laboratoire.

Réc = Récupération



Dossier Bureau Veritas: C334870  
Date du rapport: 2023/07/18

HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789  
Votre # du projet: RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789  
Votre # de commande: 4512014258  
Initiales du préleveur: JC

## PAGE DES SIGNATURES DE VALIDATION

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport ont été vérifiés et validés par:



Frédéric Arnau, B.Sc., Chimiste, Montréal, Spécialiste Scientifique



Shu Yang, B.Sc. Chimiste, Montréal, Analyste II

---

Bureau Veritas a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation non autorisée de la signature électronique et emploie les «signataires» requis, conformément à l'ISO/CEI17025. Pour la validation spécifique à un groupe de services, veuillez vous référer à la page des Signatures de validation si elle est incluse, sinon disponible sur demande. Pour les noms de validation des analystes/superviseurs spécifiques à un service, veuillez vous référer à la section Résumé de l'analyse si elle est incluse, sinon disponible sur demande. Ce rapport est autorisé par {0}, {1}, responsable des opérations des laboratoires {3} du {2}.





Bureau Veritas  
889, Montée de Liesse, Saint-Laurent, Quebec Canada H4T 1P5 Tel: (514) 448-9001 Ligne sans frais: (877) 462-9926 x Fax: (514) 448-9199 www.bvna.com

# Bordereau de Transmission d'Échantillons

Page 1 of 1

ADRESSE DE FACTURATION:		Information Rapport		Information Projet		À l'usage du laboratoire seulement	
Entreprise	#1660 HYDRO QUÉBEC	Entreprise	#6459 HYDRO QUÉBEC RBL-EAUP-VILLAGE/X2153	N° de soumission	C00216	# dossier Bureau Veritas	# Commande:
Attention de	Maxime Veillette	Attention de	Chef Production Rapide-Blanc	N° de commande	4512014258		
Adresse	C.P. 1300 Succ. d'Youville Montréal QC H2P 2Z8	Adresse	90, rue Beaumont La Tuque QC G9X 3P7	N° de projet	RBL-EAUP-VILLAGE/X2153789	Bordereau de Transmission d'Échantillons	Chargé(e) de Projets
Téléphone	(514) 840-3000 Téléc. (514) 840-3933	Téléphone	(819) 676-4183 Ext: 3249 Téléc.	Nom du projet	Grande résidence (cuisine)		
Courriel	Veillette.Maxime@hydroquebec.com	Courriel	savard.jimmy@hydro.qc.ca; balderrama.juanboris@hydr	N° de site			
				Échantillonneur	JEAN CORRIVEAU	C#265658-01-01	Samira Saad

  

Regulatory Criteria		Instructions spéciales		Analyses demandées		Délais requis	
<input type="checkbox"/> Guide d'intervention (PSRTC)	<input type="checkbox"/> RQEP - formulaire MDELCC requis					S.V.P. notifier à l'avance en cas de projet urgent	
<input type="checkbox"/> RMD (mat. Lixivable)	<input type="checkbox"/> CMM 2008-47					Délai Régulier	
<input type="checkbox"/> Qualité de l'eau de surface	<input type="checkbox"/> CCME					(Sera applicable si le délai de l'urgence n'est pas précisé)	
<input type="checkbox"/> Dir. 019 (minier)	Autre (précisez):					Délai Régulier = 5 Jours ouvrables pour la plupart des analyses.	
						S.V.P. Veuillez noter que le délai pour certaines analyses telles que la DBO5 et les Dioxines/Furannes est > 5 jours - Contactez votre chargé de projets pour les détails.	

Remarque: Pour les échantillons d'eau potable soumis à la réglementation - S.V.P. utiliser le formulaire client rattaché à l'eau potable

Conservier les échantillons en milieu froid (< 10 °C) de l'échantillonnage à la livraison chez Bureau Veritas

Étiquette codebar de l'échantillon	Identification de l'échantillon	Date d'échantillonnage	Heure	Matrice	Eau potable réglementée ? (O/N)	Métaux filtrés sur le terrain O/N	Cyanures totaux dans les eaux	Fluorures dans les eaux	Nitrates (NO3-), Nitrites (NO2-)-eau	Turbidité-eaux potable	pH dans l'eau	Métaux 12 et+ : EAU	nombre de contenants	Commentaires
1	Grande résidence (cuisine)	11 JUILLET 2023	16:00	WP	X		X	X	X	X	X	X	6	
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														

Date: (AAAA/MM/JJ)	Heure	RECU PAR: (Signature/majuscules)	Date: (AAAA/MM/JJ)	Heure	Contenants utilisés et non soumis	Réservé au laboratoire	
23/07/11			3 JUL. 2023	11h00		Délai Court	Sceau légal intact sur la glacière
						<input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/>

\* SAUF ACCORD CONTRAIRE PASSÉ PAR ÉCRIT, LES SERVICES COMPRIS DANS CETTE CHAÎNE DE RESPONSABILITÉS SONT SOUMIS AUX CONDITIONS GÉNÉRALES STANDARD DE BUREAU VERITAS. PAR LA SIGNATURE DE CETTE CHAÎNE DE RESPONSABILITÉS, VOUS CONFIRMEZ QUE VOUS AVEZ PRIS CONNAISSANCE DES CONDITIONS GÉNÉRALES ET QUE VOUS LES ACCEPTEZ TELLES QU'ELLES SE PRÉSENTENT AU WWW.BVNA.COM/ENVIRONNEMENTAL-LABORATOIRE/RESOURCES/CCOC-TERMS-AND-CONDITIONS.

\* IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE LA PERSONNE RAPPORTANT L'ÉCHANTILLON DE S'ASSURER DE L'EXACTITUDE DU BORDEREAU DE TRANSMISSION. UN MANQUEMENT À CETTE PROCÉDURE PEUT SE TRADUIRE PAR UN RETARD DANS LE DÉLAI ANALYTIQUE.

Blanc: Bureau Veritas Jaune: Client





BUREAU  
VERITAS

## Formulaire d'intégrité des échantillons

(QUE FCD-00026/7)

#Dossier : 718

☐ **Aucun problème détecté**

**Problème(s) suivant(s) détecté(s) (encercler):**

- 1 - Joint d'intégrité d'échantillon pas intact
- 2 - La température >10°C
- 3 - Bouteille cassée au transit
- 4 - Pas de CoC (chaîne de possession)
- 5 - CoC incomplet
- 6 - CoC non signé / daté
- 7 - CoC Non-courant
- 8 - Bouteilles énumérées sur le CoC mais non reçues
- 9 - Bouteilles reçues mais non énumérées sur le CoC
- 10 - Analyses requises absentes /non claires
- ☒ 11 - Problème d'étiquetage (manquant/ incorrect)
- 12 - Échantillons reçus > 5 jours après le prélèvement
- 13 - Échantillons reçus après le délais de conservation
- 14 - Mauvaises bouteilles utilisées
- 15 - Préservatif incorrect ou espace d'air
- 16 - Remplissage de bouteille insuffisant
- 17 - Mauvais numéro d'ordre
- 18 - Volume d'échantillon insuffisant pour le test demandé
- 19 - Échantillons exigeant la filtration reçus préservés
- 20 - Bouchon oublié ou brisé
- 21 - Contenant d'échantillon reçu vide
- 22 - Échantillon reçu congelé
- 23 - Sédiment >1cm dans le contenant d'eau souterraine organique
- 28 - Analyse spéciale requise
- 30 - Numéro de soumission inexistant existant sur l'étiquette
- 31 - Autre

Explications (indiquer le # d'item):

#11 Sur le CoC, l'id c'est: " Grande résidence (cuisine) " mais sur tout les échantillons on a: " Hydro-Quebec Rapide-blanc Village 2023/07/11 " !

Résolutions / Commentaires:

Vérifié par : 

Date : 13 JUL. 2023

Reçu : 